# Les béatitudes

Autor(en): **Quartenoud, Jean-Jo**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **L'ami du patois : trimestriel romand**

Band (Jahr): **42 (2015)**

Heft 160

PDF erstellt am: **22.05.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-1045245

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

**Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

**http://www.e-periodica.ch**

# Les béatitudes

*Jean-Jo Quartenoud, Treyvaux, Bournin (FR)*

*1 On yiâdzo ke l'a yiu to chi mondo, Jézu l'a grapiyi on tro chu le patchi è ch'è achetâ avu chè j'êmi outoua dè li.*
*2 Adon lou j'a de :*
*3 Chon i j'andze è in pé hou ke chon dè piti bri, l'aron ouna piêthe ou Pèyo d'Amon.*
*4 Chon i j'andzè è in pé hou ke pyiàron, cheron koncholâ.*
*5 Chon i j'andzè è in pé hou ke chon dè bouna-mêna, éretéron la têra.*
*6 Chon i j'andzè è in pé hou ke l'an fan è chê d'étyitâ ; cheron révon.*
*7 Chon i j'andzè è in pé hou ke chon chejin, l'aron la chejintéri por là.*
*8 Chon i j'andzè è in pé hou ke l'an le kà chèpro, i vêron Dyiu.*
*9 Chon i j'andze è in pé hou ke chingadzon po la pé, cheron lè j'infan dou bon Dyiu.*
*10 Chon i j'andze è in pé hou ke chon mo-menâ po la djuchtiche, chè rétravèron ou Pèyo d'Amon.*
*11 Vo cherè i jandzè è in pé che vo j'ithè mépriji, bruthâ, chékutâ a kouja dè mé.*
*12 Rédzoyidè-vo è tsantâdè, vo cherè portâ i j'andzè lé-hô. L'è chin ke l'è arouvâ i profète.*
*13 Vo j'ithè la chô dè la têra. Che la chô alichè pêdre le go, pâ pochubyio dè le li rébayi. Adon cherè fetyia inke-bâ è troupâyie pê lè j'omo.*
*14 Vo j'ithè la hyêrtâ dou mondo. Ouna vela chu la montanyie, on pou pâ la katchi.*
*15 Kemin on'imprin pâ ouna tsandèla po la betâ din on bochè, on la betè hô, chu on tsandèlê. Dinche i éhyière tota la méjon.*
*16 Adon vouthra lintêrna breyièrè dévan lè j'omo. I charon ke n'an rin a réchèdre ma to a bayi, è a lou hyienâ dévan le Mêtre dou mondo.*

*Vo no demandâdè de tranchlatâ in patè ouna di pye balè pâdzè dè la Parola dè Matthieu : Pâ fachilo !*
*Po keminhyi, i fô chavè ke le Mêtre dévejâvé in araméin, ouna linvoua pou-mé dévejâyie ou dzoua d'ora. Lè j'ékri chon j'ou tranchlatâ in grèke pu in latin è apri din totè lè linvouè.*
*L'é éprovâ d'indzinyi kemin le Mêtre l'ari pu dre to chin din la kotse dè la Kombê. Adon, akutin nouthron Matthieu (5,3-12) in patè dè Trivo.*